

国际中文教育中职业汉语教学初探

余丹丹

贵州水利水电职业技术学院, 中国·贵州 贵阳 551416

【摘要】在“一带一路”背景下,高等职业教育进入了国际化发展的新阶段,针对职业院校留学生的培养,职业教育国际化离不开语言教育 and 专业教育的双重输出。本文将从职业汉语的教学现状以及教学实践浅析国际中文教师教授留学生职业汉语时的教学方法。

【关键词】职业教育;留学生;职业汉语

引言

国务院副总理孙春兰在第十三届全球孔子学院大会致辞中首次提出的“汉语+”的概念,强调要“实施‘汉语+’项目,因地制宜开设技能、商务、中医等特色课程,建立务实合作支撑平台”。2019年国际中文教育大会也提出“要在语言教学中融入适应双方合作需求的特色课程,通过‘鲁班工坊’等形式,积极推进‘中文+职业教育’项目,帮助更多的人掌握技能,学习汉语”。从2018年提出的“汉语+”到2019年提出的“中文+职业教育”,关于“汉语+”职业教育的课题在国际汉语教学界颇受关注,重视“汉语+专业”“汉语+职业”建设,以满足专业化、职业化中文教学需求,因此针对留学生的职业汉语教学极为重要。

1 职业汉语教学现状

1.1 职业汉语课程设置问题

通过调查发现,职业院校对于国际学生的培养分为三大阶段,第一阶段为汉语学习阶段,该阶段为国际学生开设了汉语综合、汉语听力、汉语口语、汉语读写课程,并开设相应的中国文化课,通过一年的汉语学习,要求学生考过HSK四级;第二阶段为专业课学习阶段,学习专业基础课及核心课程,并开设高级汉语及《中国文化概况》等课程;第三阶段为实习阶段。由此可看出,大部分院校没有针对国际学生开设所学专业的职业汉语类的课程,这缘于较长时间以来,来华国际学生主要集中在本科院校,由于近年来国际鼓励职业院校积极参与“一带一路”建设,国家政策指导下,职业院校国际化合作渠道、规模扩大,再加上很多东南亚国家对技术型人才的需求量大,很多国际学生选择应用型高校或者高职院校作为留学院校。但很多高职院校对国际学生的培养大多参照借鉴学术型本科高校的培养模式,尤其是汉语课程的设置方面,重专业技术的培养,而忽视了国际学生职业汉语能力的需求。职业汉语本质其实是基于具体工作任务的语言性活动,学生只有掌握了基本的专业词汇,才能更好听懂、学会专业课知识及技能,因此注重专业课的学习及专业技能的学的同时,也应该重视国际学生职业汉语能力的培养。

1.2 职业汉语教师队伍队伍建设问题

职业汉语教师师资队伍匮乏。从职业教育的角度出发,由国际汉语教师来讲职业技能是很困难的,例如,讲授电气自动化技术专业、大数据应用技术等涉及很多专业知识的情况下,一位普通的国际中文教师很难胜任,同时,专业教师没有以汉语作为第二语言的教学背景,开展教学时,因不了解留学生的学习特点,没有掌握二语教学方法,会存在学生听不懂的现象。因此存在国际中文教师不懂专业技能知识,专业教师不懂对外汉语教学的困难,

职业汉语教学存在缺乏师资力量问题^[1]。

1.3 职业汉语教材稀缺问题

通过查找文献及相关资料,针对国际学生职业汉语教材大多为商务汉语、医学汉语、旅游汉语等,关于工科类、理工类的汉语教材基本为零。而职业院校的大部分专业为工科和理科,专业大多为电气自动化技术、大数据应用技术、建筑工程等专业,这些专业还没有相应的职业汉语教材。2020年北京语言大学崔永华在《说说汉语国际教育的新局面、新课题》中根据新发展提出的新课题也提出职业汉语教材编写的课题研究。因此,对应专业的职业汉语教材目前是非常稀缺的,国际学生学习职业汉语的途径非常少。

2 职业汉语教学方法初探

面对缺少职业汉语教师及职业汉语教材的问题,而为了让国际学生从语言阶段有效过渡到专业学习技能学习阶段,作为一线的国际中文教师,我们结合国际学生所学专业,与专业教师合作编写职业汉语校本教材,并共同在职业汉语教学实践中总结教学方法。通过合作,国际中文教师能掌握基础的专业知识,同时,专业教师在教学中了解国际学生的教学特点以及二语教学方法,最终以提高国际中文教师以及专业教师的职业汉语教学能力,从而有效使学生有效掌握汉语同时掌握专业基础知识,最终学好职业技能。

以我校电气自动化技术专业中所开设的《电子技术》课程中智能家居模块为例,我们就如何让学生在汉语情境中既然让国际学生学习掌握专业词汇又提高其汉语能力,做了如下教学设计,教学效果反馈良好。

2.1 教学对象分析

该班国际学生共计37人,高职一年级,汉语水平为三级,拟学习专业为《电气自动化技术》,现除学习通用汉语课程外,还学习《电气自动化技术》专业所涉及的职业汉语课程。学生掌握了《电子技术》课程中关于信息技术发展、电子产品描述方法、电子产品设计开发流程、电子产品创新设计的简单专业词汇,读写能力比较强,听说能力比较弱,尤其是对职业汉语中专业词汇的运用能力差。

2.2 教学目标

掌握智能家居系统中的专业核心词汇:智能、设备、网络通信、安全防范、语音控制、自动控制、集中控制、远程控制、综合布线、红外线传感器等。能熟练应用关于智能家居系统的专业词汇,并能用汉语流利介绍智能家居产品,提高汉语表达能力^[2]。

2.3 教学总体设计

为学生能灵活运用智能家居系统中的部分专业词汇,要求学生介绍智能产品,共有六个教学环节。一为“展”,学生按照课前任务要求,展示智能化家居产品介绍词。二为“探”,引入项目任务,开启探究学习。三为“释”,阐释重点词汇及句型。四为“演”,教师创设情境,介绍智能家居产品,训练学生口语表达能力。五为“评”,学生对每组智能产品介绍进行评价。六为“拓”,学生课后自选场景、形式介绍其他智能产品。

2.3.1 课前设计

课前展示任务:首先教师给学生推送网络孔子学院《到中国,学汉语》职业汉语课程,并在线上平台发布专业词汇测试题。学生点开网址进行关于智能家居系统相关词汇学习并完成词汇测试题。

其次教师将“智能灯”“智能冰箱”“智能音响”“智能窗帘”四个广告视频分别发送给四个小组组长,要求组长将任务分解给组员,共同写广告词,广告词中要用到关于智能家居系统的专业词汇。设计意图点燃学生学习的热情,激发学生的体验欲望,培养学生自主学习能力和探究能力。

2.3.2 课中设计

课中探究学习:教师展示学生的课前预习测试,提出本节课的重点,学习以下专业词汇:智能、设备、网络通信、安全防范、语音控制、自动控制、集中控制、远程控制、综合布线、红外线传感器。学生观看教师点评,提出预习时无法理解的专业词汇。设计意图为通过课前预习测试可以看到学生对知识的掌握能力,针对学生难以掌握的知识点开展教学。

课中教师释疑:教师通过引导学生观看视频、展示图片、创设情境等形式给学生讲解重点专业词汇。在教师引导下,学生认真听取教师的词汇讲解,学生随时提出疑问。设计意图为学生通过师生互动、创设情境等学习形式下,较快攻克了词汇关,为下一阶段学习打好良好基础。随后教师发布课堂任务:请学生以小组为单位选择学过的智能家居系统专业词汇写入介绍产品词,修改介绍词,教师查看修改情况。学生通过小组讨论,根据智能产品广告视频内容,选择合适的专业词汇加入广告词。发现问题,提出问题,向老师提出问题,教师帮助下得以解决。设计意图为以小组讨论的方式,训练学生的写作能力及探究能力,让学生在情境中学懂专业词汇^[3]。

课中学生演练:教师通过创设情境,请第一组模仿某公司的人事经理介绍智能家居系统,另外四个小组模仿面试官分别就智能灯、智能冰箱、智能音响、智能窗帘依次上台介绍。设计意图为从情境中让学生掌握“智能、设备、网络通信、安全防范、语音控制、自动控制、集中控制、远程控制、综合布线、红外线传感器”等专业词汇。

2.3.3 课后任务

教师发布课后任务:请学生自选场景、形式介绍智能家居或者智能产品。设计意图为通过课后拓展任务,让学生举一反三,并巩固专业词汇的学习,从而牢固掌握专业词汇的用法,并提高学生的汉语综合运用能力^[4]。

通过以上教学设计的实践教学,国际学生能轻松掌握相关专业的职业汉语知识,并能灵活运用,学生能从语言关有效过渡

到专业学习。

3 提高职业汉语教学能力对策

3.1 科学设置职业汉语课程

围绕国际学生各专业人才培养方案的培养目标,根据企业所需人才的职业岗位对语言的要求,突出职业需求与知识的联系,让学生在职业实践活动的基础上掌握知识,增强课程内容与职业岗位能力要求的相关性,因此科学设置职业汉语课程是非常有必要的。职业汉语课程的开设可设置在学生学完一学期的基础汉语后在第二学期开设,这样学生掌握了基本的汉语语音、汉字、句型等知识,有一定的语言基础,相比没有汉语基础学习职业汉语相对容易^[5]。

3.2 培养职业汉语师资队伍

职业汉语的教学,教师是重点,面对职业汉语教师缺乏的问题,需要建设高素质的“双师型”教师队伍。国际中文教师除了能教授通用汉语外,还应该与专业教师合作学习,了解和掌握相关专业课的知识,做到不仅能教授汉语,还应该教授相关专业的职业汉语。但是面对众多的专业,国际中文教师没有办法所有专业知识都能掌握,因此更多的是培养专业教师掌握针对国际学生教学的教学方法,会教专业,同时也会教汉语。

3.3 编写职业汉语教材

教材是教师教学和学生学的主要凭借。在职业院校中,面对不同技术技能为主的专业,职业汉语教材可以说是空白的,因此国际中文教师与专业教师应充分合作、探讨、编写职业汉语校本教材,应用于教学实践,并在教学实践中总结经验,发现问题,不断修改教材,最终开发质量高的教材^[6]。

4 结语

职业教育国际化的前景广阔,给职业教育中国际学生的培养提出了很多新课题,如职业汉语师资队伍建设、职业汉语教材开发以及提高国际学生职业汉语能力方法等问题。本文从职业汉语教学实践中选取其中一个教学设计案例作了探究,提出一些职业汉语教学的对策,希望在今后的职业汉语教学中总结经验,不断探索职业汉语教学方向的教学方法。

参考文献:

- [1] 吴应辉,刘帅奇.孔子学院发展中的“汉语+”和“+汉语”[J].国际汉语教学研究,2020(1).
- [2] 崔永华.说说汉语国际教育的新局面、新课题[J].国际汉语教学研究,2020(4).
- [3] 吴勇毅.国际中文教育“十四五”展望[J].国际汉语教学研究,2020(4).
- [4] 于勇.应用型高校东南亚留学生提高职业汉语能力需求的调研及对策[J].天津中德应用技术大学学报,2020(3).
- [5] 胡远馨.职业教育国际化背景下汉语国际教育面临的问题和挑战浅析——以埃中应用技术学院为例[J].工业和信息化教育,2020(7).
- [6] 刘勺华,周同根,张东辉.外国留学生高技能人才项目发展路径研究[J].职业教育交流平台,2020(8).

作者简介: 余丹丹(1991.3-),女,汉族,贵州省贵阳市乌当区人,硕士研究生,讲师,研究方向:国际中文教育。